

KARL-PETER CHILLA

# BEETHOVEN

*auf der*

# Orgel

Leicht bis mittelschwer darstellbare Bearbeitungen  
von Klavier- und Orchesterwerken  
sowie Kompositionen für die Flötenuhr



EDITION 3558

## Vorwort

Schon in frühen Jahren hatte Ludwig van Beethoven Kontakt zur „Königin der Instrumente“. Für seinen Lehrer – den Bonner Komponisten und Hoforganisten Christian Gottlob Neefe – wurde der zwölfjährige Beethoven Stellvertreter an der Orgel. An der Bonner Minoritenkirche spielte er gelegentlich die Frühmessen. 1784 erhielt er eine feste und bezahlte Anstellung als zweiter Organist der Hofkapelle.

Diese kurze Organistenepisode in Beethovens Leben mag uns darin bestärken, auch seine Klavier- und Instrumentalwerke auf ihre „Orgeltauglichkeit“ hin durchzuhören. So enthält dieser Orgelband kleinere Originalwerke für Orgel und Orgeluhrwerk sowie Bearbeitungen eines Teils seines umfangreichen Œuvres, das geradezu nach der Darstellung auf der Orgel verlangt.

So finden Sie „Ohrwürmer“ der umfangreichen Beethoven-Literatur, bekannte und weniger bekannte Klavierwerke, die durch das breite Klangspektrum der Orgel hervorragend für die Wiedergabe auf der „Königin der Instrumente“ geeignet sind.

Zu den „Highlights“ gehört zweifellos die hier erstmals für Orgel veröffentlichte Bearbeitung des wunderbaren Adagios für Mandoline und Cembalo, das Sie beim Spielen und Ihr Publikum beim Zuhören begeistern wird! Der pompöse „Marsch B-Dur“, ideal geeignet als Aus- und Eingangsstück, das wunderbar melancholische Andante F-Dur, Variationen über „God save the King“ und über „Tochter Zion freue dich“ gehören zu den weiteren spiel- und hörenswerten 19 Stücken dieser Sammlung, die fast alle manualiter darstellbar sind. Der Verzicht auf strenges Legato (gerade bei Terz- und Sextparallelen) und der zusätzliche Einsatz des Pedals gibt einer Reihe von ihnen mehr ausdrucksstarkes, orgeltypisches Klangvolumen.

Viel Freude beim Spiel dieser neuen und ungewohnten Klangwelt auf der Orgel wünscht Ihnen

Karl-Peter Chilla  
Im Januar 2020

In diesem Zusammenhang verweisen wir auch auf den Band

***Ein feste Burg ist unser Gott*** op. 46

L. v. Beethovens erster Satz aus seiner 5. Sinfonie und Luthers Choral:

Zwei Monumentalwerke treffen aufeinander!

Strube Edition VS 3444 (Pedaliter und manualiter-Fassung)

---

*Fotokopieren und sonstige Vervielfältigung  
– außer mit Genehmigung des Verlages – verboten.*

***Alle Aufführungen sind den entsprechenden Stellen  
der GEMA mitzuteilen.***

*Copyright 2020 by Strube Verlag GmbH, München*

Umschlag: Petra Jerčič, München  
([www.petra-jercic.de](http://www.petra-jercic.de))

Druck und Verarbeitung: Strube Druck, München

**[www.strube.de](http://www.strube.de)**

## Inhalt

|  |    |
|--|----|
| Adagio, Op. 13 .....                                 | 4  |
| Mondscheinsonate (pedaliter), Op. 27,2 .....         | 6  |
| Mondscheinsonate (manualiter), Op. 27,2 .....        | 10 |
| Bagatelle D-Dur, Op. 33,6 .....                      | 14 |
| Romanze, Op. 50 .....                                | 16 |
| Rondo C-Dur, Op. 51,1 .....                          | 17 |
| Marsch B-Dur, WoO 29 .....                           | 24 |
| Fuge D-Dur, WoO 31 .....                             | 26 |
| Scherzo G-Dur, WoO 33,1 .....                        | 28 |
| Allegro G-Dur, WoO 33,2 .....                        | 30 |
| Adagio Es-Dur, WoO 43b .....                         | 33 |
| Tochter Zion, freue dich (Variationen), WoO 45 ..... | 38 |
| Rondo C-Dur, WoO 48 .....                            | 46 |
| Bagatelle c-Moll, WoO 52 .....                       | 50 |
| Intermezzo, WoO 61 .....                             | 53 |
| Andante F-Dur, WoO 57 .....                          | 54 |
| God save the King (Variationen), WoO 78 .....        | 58 |
| Schmerzens-Walzer, Anh. 14, Nr. 3 .....              | 66 |
| Sehnsuchts-Walzer, Anh. 14, Nr. 1 .....              | 68 |

## Alphabetisches Inhaltsverzeichnis

|  |    |
|--|----|
| Adagio (aus der „Pathétique“), Op. 13 .....                        | 4  |
| Adagio Es-Dur, WoO 43b .....                                       | 33 |
| Allegro G-Dur, WoO 33,2 .....                                      | 30 |
| Andante F-Dur, WoO 57 .....  | 54 |
| Bagatelle c-Moll (aus „Zwei Bagatellen für Klavier“), WoO 52 ..... | 50 |
| Bagatelle D-Dur (aus „7 Bagatellen“), Op. 33,6 .....               | 14 |
| Fuge D-Dur, WoO 31 .....   | 26 |
| God save the King (Variationen), WoO 78 .....                      | 58 |
| Intermezzo, WoO 61 .....   | 53 |
| Marsch B-Dur, WoO 29 .....   | 24 |
| Mondscheinsonate (pedaliter), Op. 27,2 .....                       | 6  |
| Mondscheinsonate (manualiter), Op. 27,2 .....                      | 10 |
| Romanze (aus der „Violin-Romanze Nr. 2“), Op. 50 .....             | 16 |
| Rondo C-Dur, Op. 51,1 .....  | 17 |
| Rondo C-Dur, WoO 48 .....  | 46 |
| Scherzo G-Dur, WoO 33,1 .....                                      | 28 |
| Schmerzens-Walzer, Anh. 14, Nr. 3 .....                            | 66 |
| Sehnsuchts-Walzer, Anh. 14, Nr. 1 .....                            | 68 |
| See the conquering hero (Variationen), WoO 45 .....                | 38 |
| Tochter Zion, freue dich (Variationen), WoO 45 .....               | 38 |

### Adagio I–III

Leicht ausführbare und beliebte Orgelstücke aus Barock, Klassik und Romantik. Für Hochzeiten, Abendmahl, Eucharistie und Trauerfeiern.

Bd. 1: Edition 3211 / Bd. 2: Edition 3272 / Bd. 3: Edition 3298

### Maestoso I–III

Feierliche, leicht ausführbare Ein- und Auszugsstücke.

Bd. 1: Edition 3280 / Bd. 2: Edition 3292 / Bd. 3: Edition 3348

### Scherzo I+II

Leicht ausführbare, heitere Orgelmusik aus Barock, Klassik und Romantik.

Bd. 1: Edition 3322 / Bd. 2: Edition 3341

### Allegro light I+II

Sehr leicht darstellbare „schnelle“ Stücke aus Barock, Klassik, Romantik und Traditional-Pop von J. S. Bach, C. P. E. Bach, J. Stanley, J. H. Knecht, Ben Dickens u. a.

Bd. I: Edition 3467 / Bd. II: Edition 3485

### J. S. Bach light

Orgel- und Orchesterwerke in leicht spielbarer manualiter-Bearbeitung. Edition 3522

### Pastorella

Leicht spielbare, freie Stücke zur Weihnachtszeit aus Barock, Klassik und Romantik. Edition 3287

### Ein musikalischer Wettstreit

zwischen Orgel und Keyboard mit Mozarts „Sonata facile“ C-Dur, KV 545. Edition 3285

### ... das spiele ich morgen I–X

Sehr leicht ausführbare und gut klingende Orgelstücke aus Barock, Klassik und Romantik.

Bd. I: Edition 3361 / Bd. II: Edition 3393 / Bd. III: Edition 3407 / Bd. IV: Edition 3415 / Bd. V: Edition 3426 / Bd. VI: Edition 3461 / Bd. VII: Edition 3475 / Bd. VIII: Edition 3504 / Bd. IX: Edition 3516 / Bd. X: Edition 3541

### Sammelbände der Ausgaben

DIN A4 quer, gebundene Ausgabe.

Band I–V: 3470

Band VI–X: 3557

### Hochzeit

Leicht spielbare Ein- und Auszugsstücke, Meditationen und Intermezzi von Purcell, Bach, Händel, Mendelssohn, Wagner bis zu MacDowell und Gershwin. Edition 3372

Demo-CD mit allen Titeln: Edition 3372CD

### Beethoven auf der Orgel

Leicht bis mittelschwer darstellbare Bearbeitungen von Klavier- und Orchesterwerken sowie Kompositionen für die Flötenuhr.

VS 3558

### Beerdigung

Leicht spielbare Stücke aus Barock, Klassik und Romantik (manualiter, Pedal ad lib.). Edition 3421

### Sommer-Orgel

Leicht darstellbare Ein-, Auszugs- und Zugabestücke aus Barock, Klassik und Romantik. Edition 3506

### 2:4 – Orgelmusik für 4 Hände

aus Barock, Klassik und Romantik (manualiter, Pedal ad lib.) für Konzert und Unterricht. Mit Werken von C. M. von Weber, C. Czerny, F. Kiel, A. Bruckner, E. Grieg u. v. a.

Edition 3445

---

Karl-Peter Chilla

### Choralgebundene Stücke zum Kirchenjahr

Choralfantasien für Gottesdienst und Konzert.

(Sehr gut als kirchenjahreszeitlich gebundene

Vor- und Nachspiele einsetzbar.)

Leicht spielbar – pfiffig und ungewöhnlich – eng am Text.

Musik, die aufhorchen lässt.

**Advent**, op. 36 – Edition 3367

**Weihnachten**, op. 37 – Edition 3389

**Jahreswechsel und Epiphania**s, op. 41 – Edition 3490

**Passion**, op. 39 – Edition 3360

**Ostern**, op. 38 – Edition 3464

### Trinitatis

Band I (op. 47): Edition 3517

Band II (op. 49): Edition 3563

**Ein feste Burg ist unser Gott**, op. 46

Zwei Monumentalwerke treffen aufeinander.

Beethovens 5. Sinfonie und Luthers Choral.

Edition 3444

---

### CDs

**Orgelmusik zum Träumen**. Mit Einspielungen aus den Bänden Adagio I–III. Edition 3272CD

**Hochzeit**. Demo-CD mit allen Titeln aus dem Orgelband. Edition 3372CD

---

### CHORMUSIK

#### „Chor im Ohr“ Bd. I–III

Leicht singbare 3-stimmige Chor-Hits (SAMst.) mit „Ohrwurmcharakter“ für kleinere Chöre mit einer Männerstimme und Jugendchöre aus Barock, Klassik und Romantik bis zum Traditional-Pop.

Bd. I: Edition 6754

Bd. II: Edition 6840

Bd. III: Advent und Weihnachten. Edition 4101

Karl-Peter Chilla  
**MUSIK FÜR KINDER**

---

**Die Orgelmaus, op. 35**

Ein unterhaltsames und informatives Gesprächskonzert über die Funktionsweise der Orgel  
für Kinder (und Erwachsene).

Edition 3262 Notenheft – Edition 3262/01 Textheft

**Noah und die Sintflut, op. 40**

Ein interreligiöses Musical für 1–2-stg. Kinderchor und Tasteninstrument  
(Solisten, Saxophon und Drum-Set ad lib.). Aufführungsdauer: 60 Minuten

Edition 6953

*„Die Aufführung begeistert mit eingängigen Melodien,  
moderner Sprache und viel Drive ...“*

Süddeutsche Zeitung (16.7.1918)

*„... Ein denkwürdiges Werk ... nicht nur eine musikalische Leistungsschau der Jugend,  
sondern durchaus ein Anstoß zum Nachdenken.“*

Hellweger Anzeiger (17.3.1918)

*„ ... So hat die Geschichte .. vor dem Hintergrund der aktuellen  
Klimadebatte nicht nur eine religiöse und kulturelle, sondern auch eine  
politische Dimension. ... auch dem Publikum dürfte diese Aufführung mit  
Fahrtwind und Tiefgang eindrucksvoll in Erinnerung bleiben.“*

Cellesche Zeitung, September 2019

**Die Schöpfung, op. 48**

Ein interreligiöses Musical für Kinder zwischen 7 und 16 Jahren  
für 1–3-stg. Chor (S-A-Bar) und Tasteninstrument

(Solisten, Flöte, Saxophon, Violine, E-Bass, Schlagzeug ad lib.) Aufführungsdauer: 60 Minuten

Edition 4169

---

**Karl-Peter Chilla**

war bereits während seiner Schulzeit als Organist und Chorleiter tätig. Sein Studium der Kirchenmusik in Berlin – unter anderem bei Karl Hochreiter, Martin Behrmann, Ernst Pepping und Heinz-Werner Zimmermann – schloss er an eine kaufmännische Lehre an. Nach dem Studium führte ihn sein Berufsweg von Berlin über Bremen nach Hessen. Ab 1982 war er Kantor der evangelischen Kirchengemeinde Dillenburg und Propsteikantor der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau.

Auf Grund seiner Verdienste als Chorleiter wurde ihm der Titel „Chordirektor BDC“ der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände (jetzt: Bundesvereinigung Deutscher Chorverbände) verliehen.

Als Dozent für Kinderchorleitung arbeitete er an der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Frankfurt/M. Vorsitzender der Philipp-Reich-Chorstiftung.

Komponist und Herausgeber von Orgel- und Chorwerken.

**[www.karl-peter-chilla.de](http://www.karl-peter-chilla.de)**

## **Ludwig van Beethoven**

\* 16.12.1770 in Bonn; † 26.3.1827 in Wien.

Schon früh fiel Beethoven durch seine musikalische Begabung auf. Nach einem kurzen Ausflug nach Wien – Beethoven sollte bei Mozart Unterricht erhalten, was aber durch den Tod der Mutter nicht möglich wurde – war er in Bonn mit seinen Diensten in der Kirche, den musikalischen Akademien sowie am Nationaltheater tätig und komponierte. Aus dieser Zeit sind uns 50 Kompositionen überliefert.

Von 1792 bis zu seinem Tod 1827 lebte er in Wien.

Beethoven gilt als der Vollender der Wiener Klassik und Wegbereiter der Romantik. Insbesondere in den für die Epoche der Wiener Klassik grundlegenden Formen der Sinfonie, der Klaviersonate und des Streichquartetts hat er Werke geschaffen, deren musikgeschichtlicher Einfluss bedeutend ist.